

STIHL®

STIHL HLA 65, 85

Инструкция по эксплуатации



Содержание

К данной инструкции по эксплуатации	2	Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	31
Указания по технике безопасности и технике работы	2		
Применение	9		
Комплектация устройства	11		
Электрическое подключение зарядного устройства	12		
Зарядка аккумулятора	12		
Светодиоды на аккумуляторе	13		
Светодиоды на зарядном устройстве	15		
Настройка ножевой траверсы	15		
Регулировка телескопического хвостовика	17		
Наложение подвесного ремня	18		
Ранцевая система	19		
Включение устройства	20		
Выключение устройства	21		
Хранение устройства	21		
Заточка режущих ножей	22		
Указания по техобслуживанию и техническому уходу	23		
Минимизация износа, а также избежание повреждений	24		
Важные комплектующие	25		
Технические данные	26		
Устранение неполадок в работе	28		
Указания по ремонту	30		
Устранение отходов	30		
Декларация о соответствии стандартам ЕС	30		

Уважаемые покупатели,

большое спасибо за то, что вы решили приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.

Данное изделие было изготовлено с применением передовых технологий производства, а также с учетом всех необходимых мер по обеспечению качества. Мы стараемся делать все возможное, чтобы Вы были довольны данным агрегатом и могли беспрепятственно работать с ним.

При возникновении вопросов относительно Вашего агрегата, просим вас обратиться, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу сбытовую компанию.

Ваш



Др. Nikolas Stihl

STIHL®

Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

К данной инструкции по эксплуатации

Символы на картинках

Все символы на картинках, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

Обозначение разделов текста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



УКАЗАНИЕ

Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки в форме, технике и оборудовании мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с данным агрегатом необходимо принимать специальные меры предосторожности, т.к. работа производится с очень высокой скоростью вращения ножей, режущие ножи заточены очень остро и устройство имеет большой радиус действия.



Перед первичным вводом в эксплуатацию внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, хранить ее в надёжном месте для последующего пользования. Несоблюдение инструкции по эксплуатации может оказаться опасным для жизни.

Относительно применения

Аккумуляторный мотосекатор должен применяться только для обрезания живой изгороди, кустарника, кустов, мелких зарослей и тому подобного. Агрегат не должен использоваться для других целей – **опасность несчастного случая!**

Применение агрегата для других целей не допускается, так как это может привести к несчастным случаям или повреждению агрегата. Запрещается вносить любые изменения в конструкцию агрегата – это также может привести к несчастным случаям или повреждению агрегата.

Принципиально следует соблюдать следующие условия

Соблюдайте действующие в данной стране правила безопасности, например, профсоюзов, социальных касс, органов по охране труда и других учреждений.

Применение агрегатов, вырабатывающих сильный шум, может быть по времени ограничено как национальными, так и местными предписаниями.

Каждый работающий с агрегатом впервые: должен быть проинструктирован специализированным дилером или другим специалистом, как следует правильно обращаться с агрегатом – или пройти специальный курс обучения.

Несовершеннолетние к работе с агрегатом не допускаются – за исключением подростков старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.

Вблизи работающего агрегата не должны находиться дети, животные и зрители.

Пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим людям либо их имуществу.

Агрегат разрешается передавать или давать напрокат только тем людям, которые хорошо ознакомлены с данной моделью и обучены обращению с ней – при этом, всегда должна прилагаться инструкция по эксплуатации.

Люди, работающие с агрегатом, должны быть отдохнувшими, здоровыми и в хорошем физическом состоянии.

Тот, кому по состоянию здоровья не следует утомляться, должен обратиться к врачу, и проконсультироваться, может ли он работать с данным агрегатом.

Работа с устройством после употребления алкоголя, лекарств, снижающих способность реагирования, или наркотиков не разрешается.

Одежда и оснащение

Носить предписанные одежду и оснащение.



Одежда должна соответствовать цели применения и не должна мешать при работе. Плотная прилегающая одежда – комбинезон, а не рабочий халат.

Не носить одежду, которая могла бы зацепиться за дерево, кустарник или подвижные детали агрегата. А также шарф, галстук и какие-либо

украшения. Длинные волосы связать и закрепить (платок, шапка, каска и т.п.).



Носить прочную обувь с шероховатой, нескользящей подошвой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Чтобы уменьшить угрозу травмирования глаз, следует надевать плотно прилегающие защитные очки в соответствии со стандартом EN 166. Следить за правильным положением очков.

Рекомендуется носить средства "индивидуальной" защиты слуха – например, беруши.

Носить защитную каску, при наличии опасности удара падающими вниз предметами.



Носить прочные рабочие перчатки из износостойкого материала (например, из кожи).

Компания STIHL предлагает широкий ассортимент средств индивидуальной защиты.

Относительно агрегата

Не вносить какие-либо изменения в конструкцию агрегата – это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания STIHL

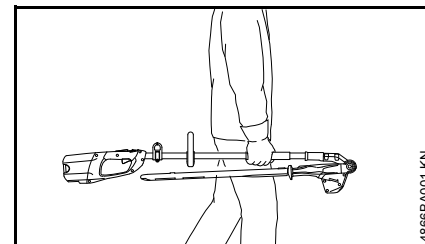
снимает с себя ответственность за ущерб, нанесенный людям и имуществу, вследствие применения не допущенных к эксплуатации навесных устройств.

Транспортировка агрегата

Всегда выключать агрегат, стопорный рычаг устанавливать в положение  и аккумулятор вынимать из агрегата – также при транспортировке на короткие расстояния. Благодаря этому предотвращается непреднамеренный запуск двигателя.

даже при переносе на короткие расстояния на ножи всегда следует устанавливать защиту.

Установить режущую гарнитуру в транспортное положение и зафиксировать.



Агрегат переносить сбалансированным за шток – режущие ножи направлены вниз.

На транспортных средствах: агрегат предохранить от опрокидывания и повреждения.

Чистка агрегата

Не применять мойку высокого давления для очистки агрегата. Сильная струя воды может повредить детали агрегата.

Агрегат не опрыскивать водой.

Хранение агрегата

При не использовании агрегат следует отставить в сторону так, чтобы он никому не мешал. Защитить агрегат от несанкционированного использования.

Принадлежности и запасные части

Монтировать только детали и принадлежности, допущенные компанией STIHL для данного агрегата или аналогичные по своим технологическим свойствам. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру. Применять только высококачественные инструменты или принадлежности. В противном случае существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения агрегата.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные инструменты и принадлежности марки STIHL. Они оптимально согласованы по своим свойствам с агрегатом и соответствуют требованиям пользователя.

Привод

Аккумулятор

Соблюдать указания памятки или руководства по эксплуатации аккумулятора STIHL и сохранять их.

Дополнительные инструкции по технике безопасности – см. www.stihl.com/safety-data-sheets

Зарядное устройство

Соблюдать указания памятки зарядного устройства STIHL и хранить ее.

Относительно эксплуатации



Извлекать аккумулятор из устройства при:

- проведении работ по проверке, регулировке и чистке
- Работа на режущем инструменте
- Оставление агрегата без надзора.
- Транспортировка
- Хранение
- проведении ремонтных работ и работ по техобслуживанию
- При возникновении опасности и аварийной ситуации

Благодаря этому предотвращается непреднамеренный запуск двигателя.

Перед началом работы

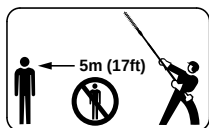
Проверить безупречное рабочее состояние агрегата – обратить внимание на соответствующую главу в инструкции по эксплуатации:

- Переключающий рычаг и стопор переключающего рычага должны быть подвижными (стопорный рычаг в положении  – рычаги после отпускания должны возвращаться в исходную позицию
- Режущие ножи в безупречном состоянии (чистые, легкоподвижные и не деформированные), прочная посадка и правильный монтаж ножей, ножи переточены и смазаны растворителем смолы марки STIHL.
- Запрещается вносить любые изменения в элементы управления или защитные механизмы
- Рукоятки должны быть чистыми и сухими, очищенными от масла и грязи – это важно для безопасного ведения агрегата
- Контакты в аккумуляторном отсеке агрегата проверять на предмет отсутствия посторонних тел
- Правильно установить аккумулятор – должен зафиксироваться со звуком
- Не применять неисправные либо деформированные аккумуляторы

Агрегат должен эксплуатироваться только в надежном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!**

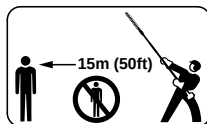
При применении подвешенного ремня для аварийного случая: потренировать быстрое снятие агрегата на землю. При тренировке агрегат не бросать на землю, чтобы избежать повреждений.

Во время работы



При работе с агрегатами без телескопической штанги не допускается присутствие

посторонних людей в радиусе 5 м – из-за вращающихся ножей и отскакивающего обрезаемого материала – **опасность травмирования!** Данное расстояние должно соблюдаться также по отношению к предметам (транспортные средства, оконные стекла) – **опасность нанесения материального ущерба!**



При работе с агрегатами с телескопической штангой не допускается

присутствие посторонних людей в радиусе 15 м – из-за вращающихся ножей и отскакивающего обрезаемого материала – **опасность травмирования!** Данное расстояние должно соблюдаться также по отношению к предметам (транспортные средства, оконные стекла) – **опасность нанесения материального ущерба!**

Если угрожает опасность, либо в аварийной ситуации, немедленно выключить агрегат, стопорный рычаг установить в положение  и извлечь аккумулятор.

Устройство оснащено системой для быстрой остановки ножей – режущие ножи немедленно останавливаются, если отпускается переключающий рычаг.

Данную функцию следует регулярно проверять, через короткие временные промежутки. Не эксплуатировать агрегат в случае инерционного выбега режущих ножей – **опасность получения травм!** Обратиться к специализированному дилеру.



Не дотрагиваться до режущих ножей при работающем двигателе. При блокировке режущих ножей каким-либо предметом немедленно остановить двигатель, стопорный рычаг установить в положение  и извлечь аккумулятор – лишь после этого удалить предмет – **опасность получения травмы!**

Убедиться в том, что в рабочей зоне не находятся посторонние лица.

Наблюдать за режущими ножами – не обрезать не просматриваемые зоны кустарника.

Соблюдать особую осторожность при обрезании высокого кустарника, под кустами может кто-нибудь находиться – сначала осмотреть.

Осмотреть кустарники и рабочую зону, чтобы не повредить режущие ножи:

- Убрать камни, металлические детали и твердые предметы
- Следить за тем, чтобы между режущими ножами не попали песок и камни, например, при работе вблизи земли
- При обрезании живой изгороди с проволочным ограждением не прикасаться режущими ножами к проволоке

Избегать контакта с токоведущими проводами – осторожно чтобы не перерезать какой-либо электрический провод – **опасность поражения электрическим током!**

Двигатель следует постоянно очищать от жердняка, стружки, листьев и излишнего смазочного материала – **опасность пожара!**

При работе на высоте:

- всегда пользоваться подъемной рабочей платформой,
- никогда не работать на стремянке или стоя на дереве,
- никогда не работать стоя на неустойчивых местах.
- никогда не работать одной рукой

В случае сильно загрязненных и пыльных кустарников режущие ножи опрыскать растворителем смолы марки STIHL – по мере надобности. Благодаря этому значительно снижается трение режущих ножей, агрессия растительных соков и отложение частиц грязи.

Поднимаемая во время работы пыль может быть вредной для здоровья. В случае пылеобразования следует носить противопылевую маску.

Не работать с агрегатом во время дождя, а также в мокрой или очень влажной среде – приводной двигатель не защищён от попадания воды.

Агрегат не оставлять под дождем.

Будьте осторожны при гололедице, влажности, на снегу, на склонах, на неровной местности и т.п. – **опасность скольжения!**

Работать спокойно и обдуманно – только при хорошей освещенности и видимости. Работайте осмотрительно, не подвергая опасности других людей.

Удалить упавшие ветки, мелкие заросли и обрезанный материал.

Обращать внимание на препятствия: пни, корни – **опасность споткнуться!**

При пользовании берушами необходимо быть особенно внимательным и осмотрительным – так как восприятие предупреждающих звуков (крики, сигнальные тона и т.д.) ограничено.

Для предотвращения чрезмерного утомления следует своевременно делать перерывы в работе – **опасность несчастного случая!**

В случае если агрегат подвергся нагрузке не по назначению (например, воздействие силы в результате удара или падения), то перед дальнейшей работой обязательно проверить эксплуатационное состояние

агрегата – см. также раздел "Перед началом работы". Особенно тщательно проверить функционирование устройств безопасности. Ни в коем случае не пользоваться неисправным агрегатом далее. В сомнительном случае обратиться к специализированному дилеру.

Прежде чем оставить агрегат без присмотра: агрегат выключить, стопорный рычаг установить в положение  и вынуть аккумулятор.

Режущие ножи следует проверять регулярно через короткие промежутки времени и проверять их немедленно при заметных изменениях:

- Агрегат выключить, стопорный рычаг установить в положение , дождаться остановки режущих ножей, извлечь аккумулятор
- Проверить состояние и прочность посадки, обратить внимание на наличие трещин
- Учитывать степень заточки ножей

По окончании работы

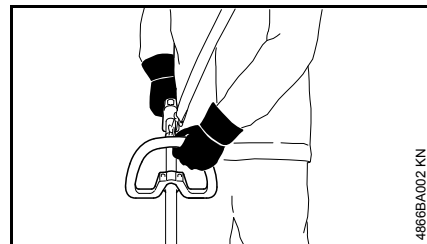
Агрегат очистить от пыли и грязи – не применять жирорастворители.

Режущие ножи опрыскать растворителем смолы марки STIHL – кратко запустить двигатель еще раз, для равномерного распределения спрея.

Удержание и управление агрегатом (конструкция без телескопической штанги)

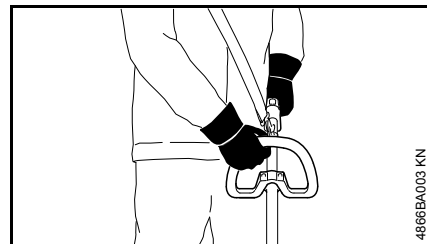
Агрегат удерживать прочно за рукоятки обеими руками. Всегда занимать надежное и устойчивое положение.

Правша



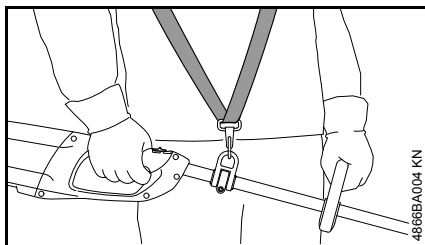
Прочно обхватить рукоятки большими пальцами. Левая рука на круговой рукоятке или трубчатой рукоятке штока, правая рука на рукоятке управления.

Левша



Прочно обхватить рукоятки большими пальцами. Правая рука на круговой рукоятке или трубчатой рукоятке штока, левая рука на рукоятке управления.

Подвесной ремень



Агрегат разрешается переносить подвешенным на ремне, способном выдержать его вес.

Удержание и управление агрегатом (конструкция с телескопической штангой)

Агрегат удерживать прочно за рукоятки обеими руками. Всегда занимать надежное и устойчивое положение.

Правша



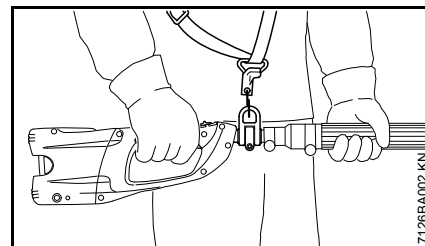
Прочно обхватить рукоятки большими пальцами. Левая рука на трубчатой рукоятке штока, правая рука на рукоятке управления.

Левша



Прочно обхватить рукоятки большими пальцами. Правая рука на трубчатой рукоятке штока, левая рука на рукоятке управления.

Подвесной ремень



Агрегат разрешается переносить подвешенным на ремне, способном выдержать его вес.

Вибрации

Более длительное пользование мотоустройством может привести к вызванному вибрацией нарушениям кровообращения рук (синдром "белых пальцев").

Общепринятая продолжительность пользования устройством не может быть установлена, так как это зависит от многих факторов.

Длительность пользования устройством увеличивается благодаря следующим мерам:

- защита рук (теплые перчатки);
- перерывы в работе.

Длительность пользования сокращается вследствие:

- личного предрасположения рабочего к плохому кровообращению (признаки: часто холодные пальцы, зуд пальцев);
- низких наружных температур;
- больших усилий при захвате мотоустройства (крепкий захват мешает кровообращению).

При регулярном, длительном пользовании мотоустройством и при повторном появлении соответствующих симптомов (например, зуд пальцев) рекомендуется проводить регулярное медицинское обследование.

Техническое обслуживание и ремонт

Перед проведением всех работ по ремонту и техническому обслуживанию фиксаторный рычаг установить в положение  и аккумулятор вынуть из устройства. Благодаря этому предотвращается непреднамеренный пуск двигателя.

Проводить регулярное техобслуживание устройства. Производить только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Выполнение всех других работ поручить специализированному дилеру.

Компания STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру STIHL. Специализированные дилеры STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Применять только высококачественные комплектующие. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные комплектующие STIHL. Они по своим характеристикам оптимально подходят для устройства и соответствуют требованиям пользователя.

Не вносите какие-либо изменения в конструкцию устройства – это может отрицательно сказаться на безопасности – **опасность несчастного случая!**

Электрические контакты, а также соединительный кабель и штепсельную вилку регулярно проверять на предмет надежности изоляции и на старение (хрупкость).

Электрические компоненты, как например, соединительный кабель зарядного устройства, должны ремонтироваться или заменяться только специалистами в области электрики.

Пластмассовые детали очищать мягкой тряпкой. Острые средства для очистки могут повредить пластмассу.

Крепежные винты на защитных приспособлениях и режущем инструменте проверить на прочность посадки и, при необходимости, затянуть.

Очистить, при необходимости, всасывающие шлицы для охлаждающего воздуха в корпусе двигателя.

Направляющие пазы аккумулятора содержать в чистоте – при необходимости, очистить.

Устройство надёжно хранить в сухом помещении, с фиксаторным рычагом в положении  и только с вынутым аккумулятором.

Применение

Сезон резки

При подрезке живой изгороди необходимо соблюдать действующие в данной стране и на месте проведения работ правила, а также коммунальные предписания.

Не пользоваться мотосекатором во время, предусмотренное на участке эксплуатации для отдыха.

Порядок реза

Если требуется сильная подрезка – то подрезание производить ступенями за несколько рабочих операций.

Толстые сучья или ветки следует удалить заранее, пользуясь садовыми ножницами для обрезки сучьев.

Сначала следует подрезать обе стороны живой изгороди и лишь затем ее верхнюю сторону.

Утилизация

Обрезанный материал не бросать в бак с бытовыми отходами – он подлежит компостированию.

Подготовка

- Отрегулировать угол режущей гарнитуры – см. "Регулировка режущей гарнитуры"
- Убрать защиту ножа
- Прикрепить подвесной ремень – см. "Прикрепить подвесной ремень"
- Прикрепить подвесной ремень к агрегату – см. "Прикрепить подвесной ремень"

Техника работы

Соблюдать указания следующих разделов главы "Указания по безопасности и рабочая техника":

- Удержание и управление агрегатом (конструкция без телескопической штанги)
- Удержание и управление агрегатом (конструкция с телескопической штангой)

Горизонтальный рез (с расположенной под углом режущей гарнитурой)



Резка вблизи земли – например, вблизи напочвенного покрова – в положении стоя.

Мотосекатор двигать вперёд серпообразными движениями – использовать обе стороны ножа.

Секатор не предназначен для кошения.

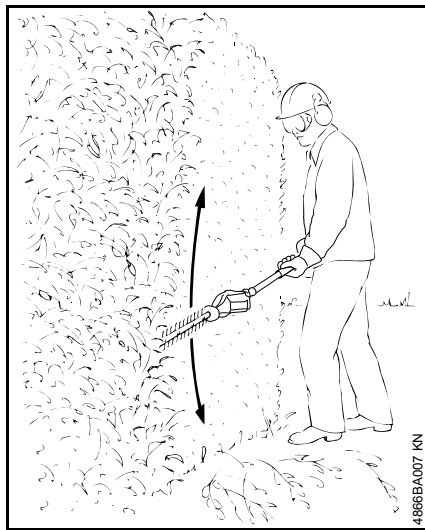
Вертикальный рез (с расположенной под углом режущей гарнитурой)



Подрезка не вблизи живой изгороди – например, около клумб, находящихся между оператором и живой изгородью.

Передвигаясь вперед, мотосекатор следует перемещать дугобразно вверх-вниз – использовать обе стороны ножа.

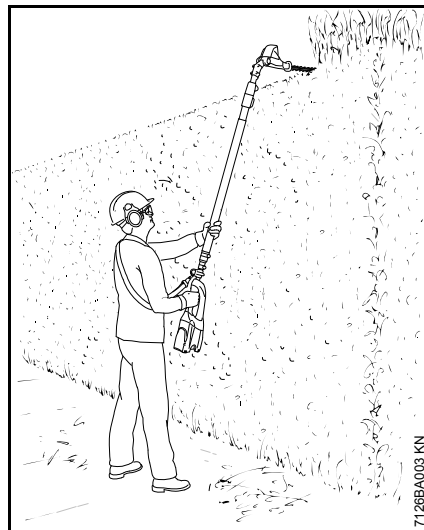
Вертикальный рез (с распрямленной режущей гарнитурой)



Большой радиус действия – даже без применения дополнительных вспомогательных средств.

Передвигаясь вперед, мотосекатор следует перемещать дугобразно вверх-вниз – использовать обе стороны ножа.

Торцевая резка (с расположенной под углом режущей гарнитурой)

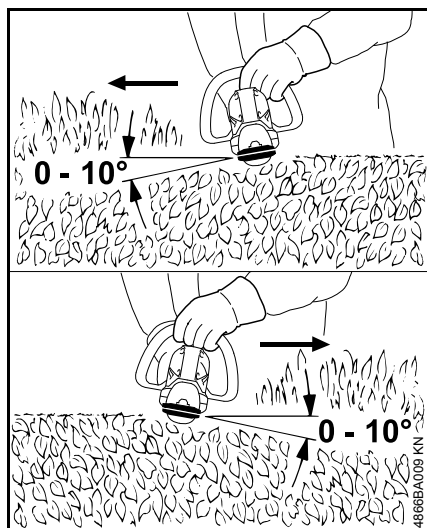


Мотосекатор удерживать в вертикальном положении и раскачивать, благодаря этому достигается большой радиус действия.

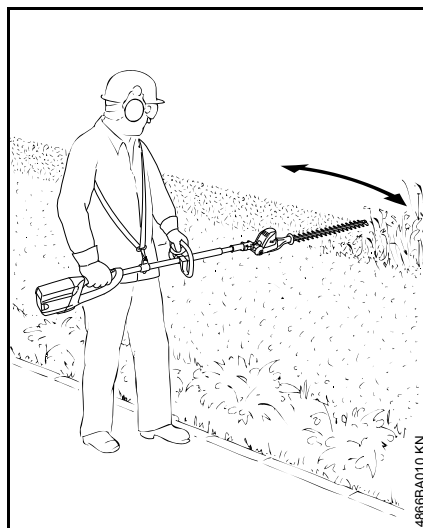
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Резка над головой оператора утомительна и из соображений безопасности не должна производиться в течение длительного времени. Регулируемая ножевая траверса должна быть согнута под максимальным углом – при этом, устройство, несмотря на большой запас хода в высоту, может находиться в более глубокой, менее утомительной для рабочего позиции (дополнительно с применением подвешенного ремня).

Горизонтальная резка (с распрямленной режущей гарнитурой)



Режущие ножи установить под углом от 0° до 10° – но вести горизонтально.

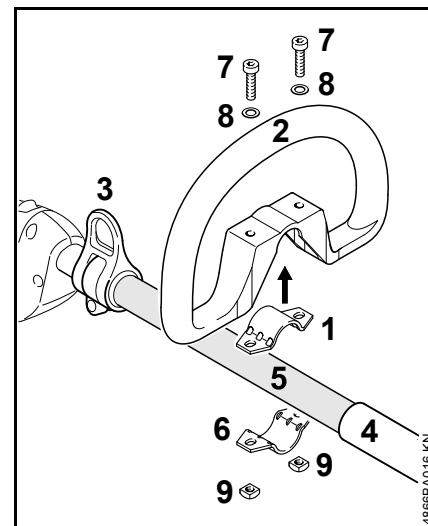


Мотосекатор следует перемещать серпообразно в направлении к краю живой изгороди, чтобы обрезанные ветки падали на землю.

Комплектация устройства

Монтаж круговой рукоятки

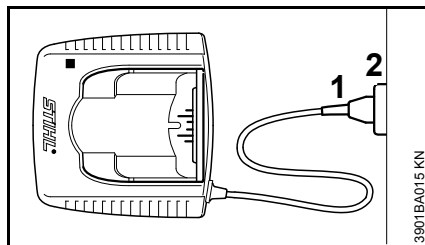
Только конструкции без телескопической штанги



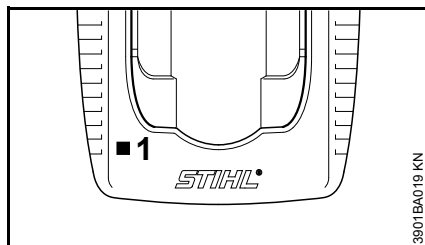
- Вложить хомут (1) в круговую рукоятку (2) и насадить между несущей проушиной (3) и трубчатой рукояткой (4) на шток (5)
- установить хомут (6)
- Отверстия привести к кожуху
- Вставить болт (7) с шайбой (8)
- Насадить четырехгранную гайку (9) и завинтить болт
- Выравнивание круговой рукоятки
- Затянуть винты до отказа.

Электрическое подсоединение зарядного устройства

Напряжение сети и рабочее напряжение должны совпадать.



- Вилку соединительного кабеля (1) вставьте в штепсельную розетку (2).



После подсоединения зарядного устройства к электропитанию производится самоконтроль. Во время этого процесса загорается светодиод (1) на зарядном устройстве в течение приблизительно 1 секунды сначала зеленым, потом красным цветом и затем снова гаснет.

Зарядка аккумулятора

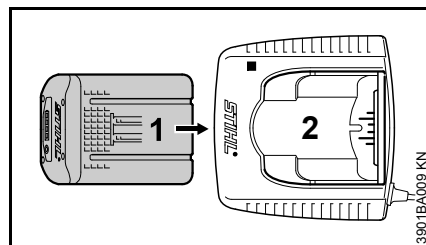
При доставке аккумулятор заряжен не полностью.

Аккумулятор перед первым вводом в эксплуатацию рекомендуют полностью заряжать.

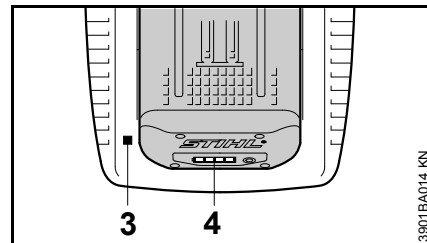
- Зарядное устройство подсоединить к источнику питания – напряжение сети и рабочее напряжение зарядного устройства должны совпадать – см. "Электрическое подсоединение зарядного устройства"

Эксплуатировать зарядное устройство только в закрытых и сухих помещениях при температуре окружающей среды от +5 °C до +40 °C (41° F – 104° F).

Заряжать только сухие аккумуляторы. Влажный аккумулятор высушить до начала зарядки.



- Аккумулятор (1) вставлять в зарядное устройство (2) до первого ощутимого сопротивления – затем вставить до упора



После установки аккумулятора горит светодиод (3) на зарядном устройстве – см. "Светодиоды (LED) на зарядном устройстве".

Процесс зарядки начинается, как только светодиоды (4) на аккумуляторе загорятся зеленым светом – см. "Светодиоды (LED) на аккумуляторе".

Время зарядки зависит от различных факторов воздействия, таких как состояние аккумулятора, температура окружающей среды и т.п. и поэтому может отклоняться от заданного времени зарядки.

Во время работы аккумулятор в устройстве нагревается. Если в зарядное устройство вставляется нагретый аккумулятор, то перед зарядкой может потребоваться охлаждение аккумулятора. Процедура зарядки начинается после охлаждения аккумулятора. Вследствие охлаждения время зарядки может увеличиться.

Во время зарядки аккумулятор и зарядное устройство нагреваются.

Зарядные устройства AL 300, AL 500

Зарядные устройства AL 300 и AL 500 оснащены воздухоподушкой для охлаждения аккумулятора.

Зарядное устройство AL 100

Зарядное устройство AL 100 не начинает процесса зарядки до тех пор, пока аккумулятор не охладится самостоятельно. Охлаждение аккумулятора происходит путём отдачи тепла в окружающую среду.

Конец зарядки

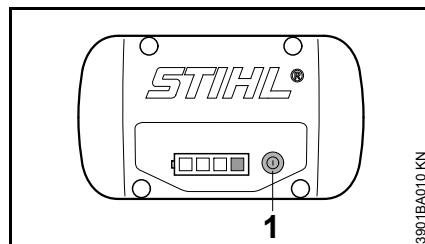
Если аккумулятор полностью заряжен, то зарядное устройство отключается автоматически, при этом:

- гаснут светодиоды на аккумуляторе
- светодиод на зарядном устройстве гаснет
- воздухоподушка зарядного устройства выключается (если она имеется в зарядном устройстве)

Заряженный аккумулятор по окончании зарядки извлечь из зарядного устройства.

Светодиоды на аккумуляторе

Четыре светодиода показывают состояние зарядки аккумулятора, а также неисправности, возникающие на аккумуляторе либо агрегате.



- Для активирования индикатора нажать кнопку (1) – индикатор погаснет автоматически по истечении 5 секунд

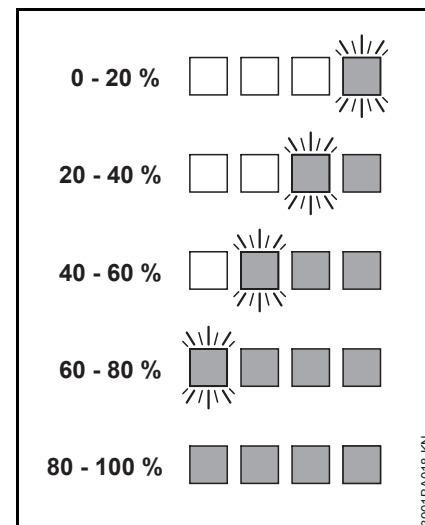
Светодиоды могут светиться либо мигать зеленым или красным светом.

- Светодиод долго горит зеленым цветом.
- Светодиод мигает зеленым цветом.
- Светодиод долго горит красным цветом.
- Светодиод мигает красным цветом.

При зарядке

Светодиоды посредством длительного свечения или мигания показывают процесс зарядки.

Во время зарядки зарядная емкость показывается зеленым мигающим светодиодом.

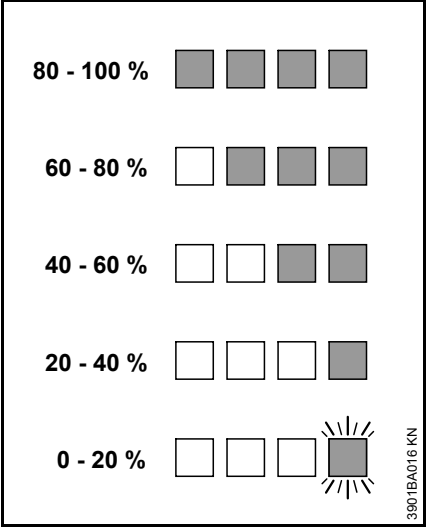


По окончании зарядки светодиоды на аккумуляторе автоматически выключаются.

Если светодиоды на аккумуляторе светятся или мигают красным цветом – см. "Если светятся/мигают красные светодиоды".

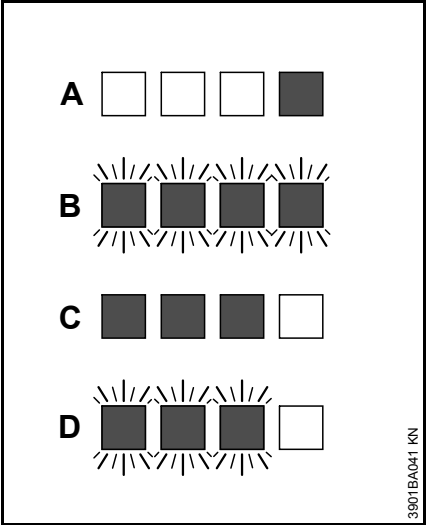
Во время работы

Длительное свечение и мигание зеленых светодиодов показывает состояние зарядки.



Если светодиоды на аккумуляторе светятся или мигают красным цветом – см. "Если светятся/мигают красные светодиоды".

Если светятся/мигают красные светодиоды

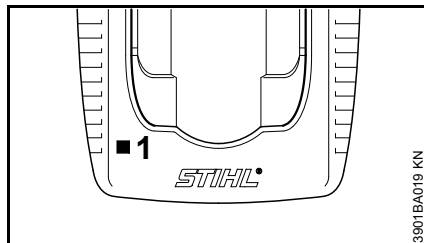


A	1 светодиод постоянно горит красным цветом:	Аккумулятор слишком горячий ^{1) 2)} /холодный ¹⁾
B	4 светодиода горят красным цветом:	Неполадки в работе аккумулятора ³⁾
C	3 светодиода постоянно горят красным цветом:	Агрегат сильно нагрелся – оставить охлаждаться
D	3 светодиода горят красным цветом:	Неисправность в агрегате ⁴⁾

¹⁾ При зарядке: после охлаждения/нагрева аккумулятора процесс зарядки запускается автоматически.

- ²⁾ Во время работы: агрегат отключается – аккумулятор оставить на некоторое время охладиться, для этого желательно извлечь аккумулятор из агрегата.
- ³⁾ Электромагнитная помеха или неисправность. Аккумулятор извлечь из устройства и снова установить. Включить устройство – если светодиоды всё ещё мигают, значит, аккумулятор неисправен и его необходимо заменить.
- ⁴⁾ Электромагнитная помеха или неисправность. Извлечь аккумулятор из устройства. Контакты в аккумуляторном отсеке очистить от грязи тупым предметом. Снова установить аккумулятор. Включить агрегат – если светодиоды всё ещё мигают, значит, агрегат неисправен, и его должен проверить специализированный дилер – компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.

Светодиоды на зарядном устройстве



Светодиод (1) на зарядном устройстве может гореть зелёным либо мигать красным цветом.

Постоянно горящий зеленый свет ...

... может означать следующее:

Аккумулятор

- заряжается
- Аккумулятор слишком горячий и перед зарядкой должен остыть

См. также "Светодиоды на аккумуляторе".

Зеленый светодиод на зарядном устройстве гаснет после полной зарядки аккумулятора.

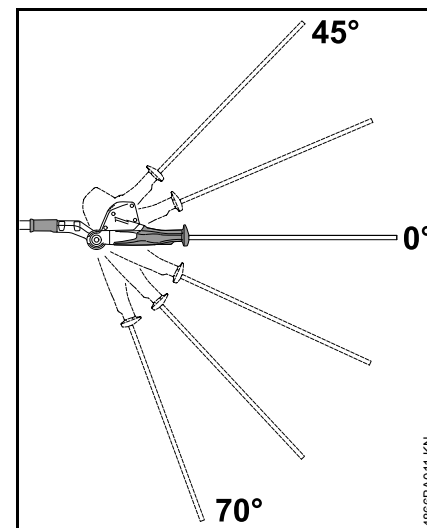
Красный мигающий свет ...

... может означать следующее:

- Отсутствует электрический контакт между аккумулятором и зарядным устройством – извлечь аккумулятор и вставить снова
- Неполадки в работе аккумулятора – см. также "Светодиоды на аккумуляторе"
- Зарядное устройство неисправно – обратиться к дилеру. Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL

Настройка ножевой траверсы

Регулирующее устройство 115°



Угол режущей гарнитуры относительно штанги задается в диапазоне от 0° (полностью прямая гарнитура) до 45° (за 2 шага вверх), а также за 3 шага до 70° (вниз). Возможны 6 отдельно задаваемых рабочих положений.

Дополнительно может регулироваться определенное транспортное положение для режущей гарнитуры, см. раздел "Транспортное положение".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

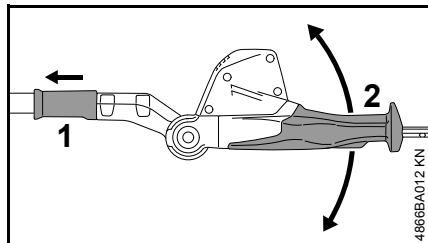
Выполнять регулировку только тогда, когда ножи остановлены – агрегат выключен, стопорный рычаг в положении  – **опасность травмирования!**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Редуктор во время работы нагревается. Не дотрагивайтесь до корпуса редуктора. – **Опасность ожога!**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При регулировке ни в коем случае не дотрагиваться до ножа. – **Опасность травмы!**



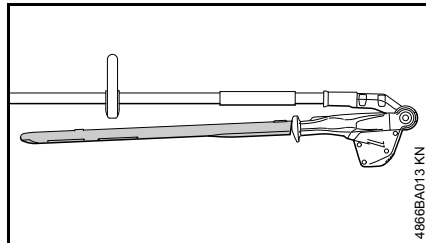
- Выключить агрегат и установить стопорный рычаг на 
- Скользящую муфту (1) отвести назад и с помощью рычага (2) переместить шарнир на одно или более фиксирующих отверстий
- Снова отпустить скользящую муфту (1) и зафиксировать палец в фиксирующей планке

При зафиксированном пальце (по завершении настройки) скользящая муфта должна прилегать к корпусу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не использовать рычаг для работы – **опасность травмы!**

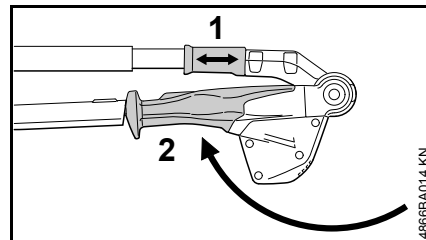
Позиция при транспортировке



Для экономии места при транспортировке режущая гарнитура может откидываться параллельно к штанге и фиксироваться в этом положении. В этом положении агрегат нельзя включать

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка режущей гарнитуры в транспортное положение или из транспортного положения в рабочее положение только при выключенном агрегате – стопорный рычаг установлен в положение , аккумулятор вынут, и защита ножа отодвинута – **опасность травмы!**



- Выключить агрегат, установить стопорный рычаг в положение  и извлечь аккумулятор
- Установить защиту ножа.
- Скользящую муфту (1) отвести назад и с помощью рычага (2) отводить шарнир вниз в направлении штанги до тех пор, пока режущая гарнитура не будет располагаться параллельно штанге
- Отпустить скользящую муфту (1), а болт зафиксировать в предусмотренной позиции фиксации в корпусе

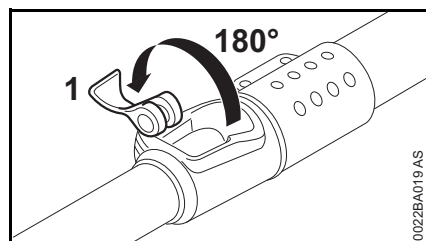
При зафиксированном пальце (по завершении настройки) скользящая муфта должна прилегать к корпусу.

Регулировка телескопического хвостовика

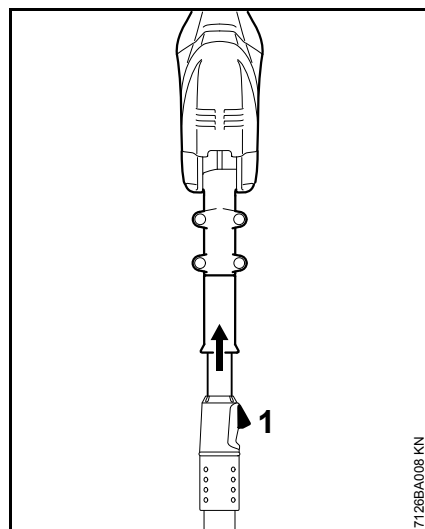
только HLA 85

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда выключать агрегат и устанавливать стопорный рычаг в положение !



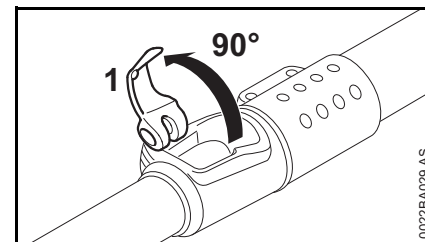
- Открыть рычаг (1) быстрозажимного приспособления и перевести до упора



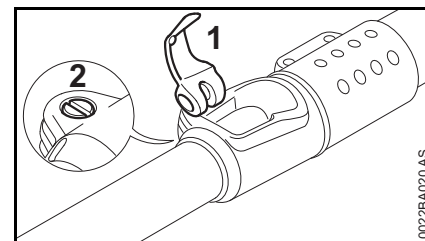
- Хвостовик отрегулировать в желаемом положении
- Заккрыть рычаг (1) и прижать до упора
- Проверить усилие зажима – если усилие зажима недостаточное: далее "Отрегулировать усилие зажима"

Усилие зажима достаточное, если при закрытом быстрозажимном приспособлении длину штока нельзя изменить.

Отрегулировать усилие зажима



- Открыть рычаг (1) быстрозажимного приспособления на 90°



- Повернуть болт (2) по часовой стрелке до ощутимого упора – рычаг должен еще легко закрываться; в противном случае зажимное усилие слишком высокое
- Заккрыть рычаг (1) и прижать его до упора – зажимное усилие слишком высокое, если рычаг не прилегает полностью до упора
- Проверить усилие зажима

Если зажимное усилие недостаточное:

- Поворачивать болт (2) ощутимыми шагами 1/4 оборота по часовой стрелке – зажимное усилие повышается

Если зажимное усилие слишком высокое:

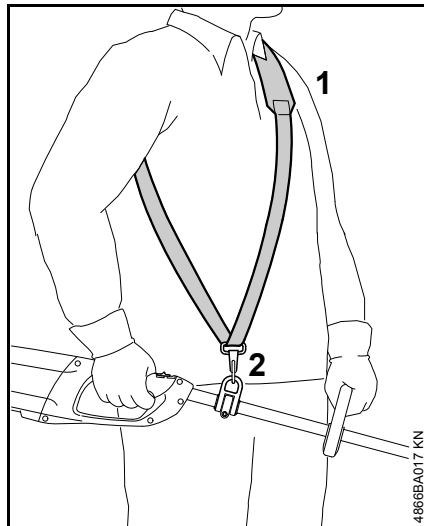
- Поворачивать болт (2) ощутимыми шагами 1/4 оборота против часовой стрелки – зажимное усилие уменьшается

Наложение подвешного ремня

Конструкция подвешного ремня зависит от рынка.

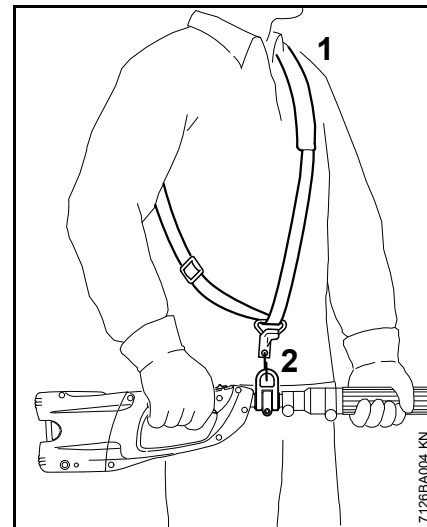
Наплечный ремень (лямка)

Конструкции без телескопической штанги



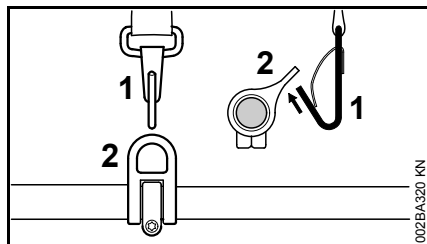
- Прикрепить одноплечий ремень (1)
- Длину ремня отрегулировать таким образом, чтобы крючок-карабин (2) находился приблизительно на ширине ладони под правым бедром

Конструкции с телескопической штангой



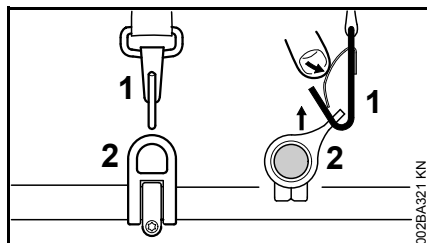
- Прикрепить одноплечий ремень (1)
- Длину ремня отрегулировать таким образом, чтобы крючок-карабин (2) находился приблизительно на ширине ладони под правым бедром

Агрегат подвесить на подвесном ремне



- Крючок-карабин (1) подсоединить в подъёмной петле (2) на штоке

Агрегат отсоединить от подвесного ремня

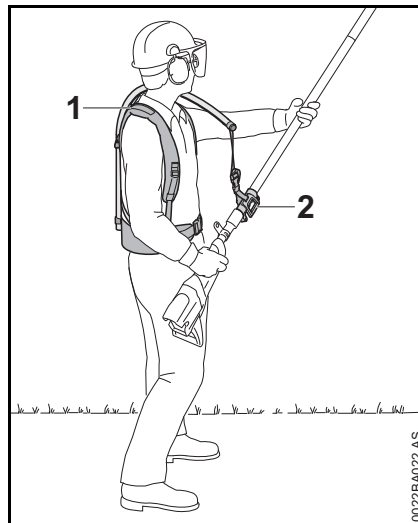


- Нажать язычок на крючке-карабине (1), а несущую петлю (2) вытащить из крючка

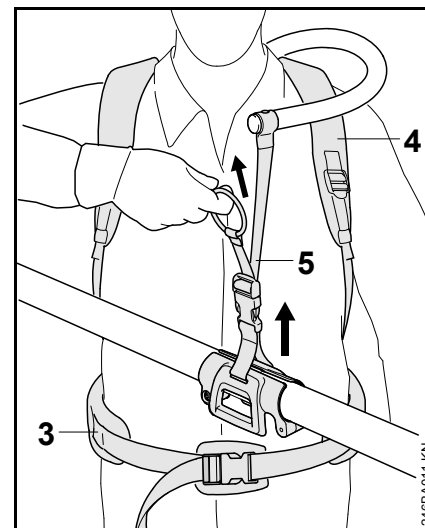
Ранцевая система

Ранцевая система поставляется в качестве специальной принадлежности для агрегатов с телескопическим штоком.

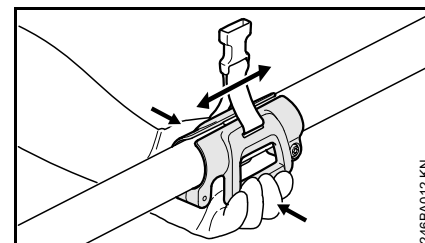
Для равномерного распределения нагрузки на плечи, спину и бедро.



- Отрегулировать и установить ранцевую систему (1) – как это описано в поставляемом с устройством листе-вкладыше
- Закрепить направляющую (2) на штоке агрегата
- На время работы закрепить агрегат на несущем ремне



- Отрегулировать набедренный ремень (3), оба плечевых ремня (4) и подвесной ремень (5)



- Нажать на рукоятки, при этом направляющую на штоке передвинуть

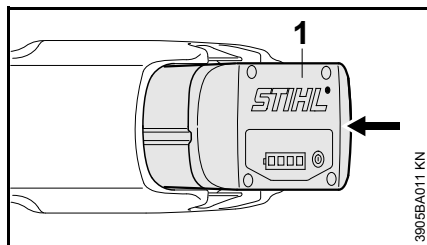
Включение устройства

При доставке аккумулятор заряжен не полностью.

Аккумулятор перед первым вводом в эксплуатацию рекомендуют полностью заряжать.

- Перед установкой аккумулятора, при необходимости, снять крышку аккумуляторной секции, для этого одновременно нажать оба стопорных рычага – зажим крышки снимается – и вынуть крышку

Установить аккумулятор

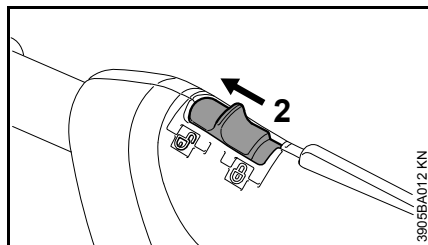


- Аккумулятор (1) вставить в шахту агрегата – аккумулятор соскальзывает в гнездо – нажать до слышимого защелкивания – аккумулятор должен перекрываться заподлицо с верхней кромкой корпуса

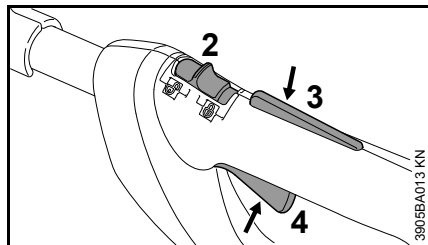
Включение агрегата

Агрегат нельзя включать в транспортном положении.

- Занять надежное и устойчивое положение
- Стоять прямо – агрегат удерживать без напряжения
- Режущий нож не должен соприкасаться с предметами или землей
- Агрегат удерживать обеими руками – одна рука на рукоятке управления – а другая на дуговой или трубчатой рукоятке



- Снять фиксацию агрегата, для этого стопорный рычаг (2) установить в положение



- Стопор переключающего рычага (3) и переключающий рычаг (4) нажать одновременно и удерживать

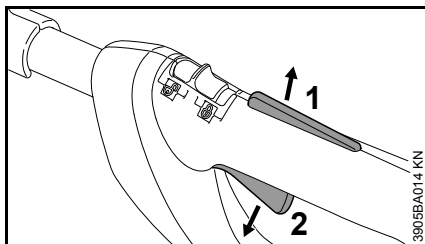
Двигатель работает только если стопорный рычаг (2) находится в положении и если вилка

переключения передач (3) и переключающий рычаг (4) задействованы одновременно.

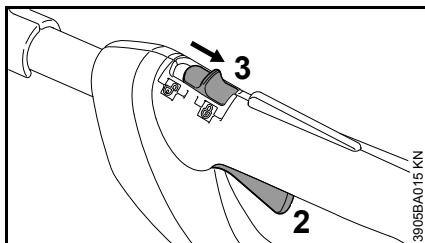
Рычаг переключения

Обороты двигателя могут регулироваться посредством переключающего рычага. Большое усилие на переключающем рычаге увеличивает обороты двигателя.

Выключение устройства



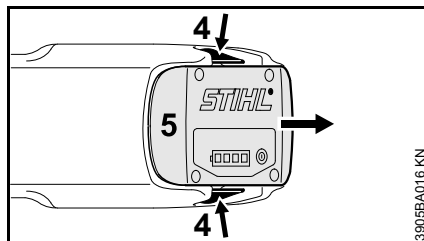
- Отпустить стопор переключателя (1) и переключающий рычаг (2)



- Фиксаторный рычаг (3) установить в положение – переключающий рычаг (2) не может быть задействован – устройство застопорено против включения

При перерывах и после окончания работы аккумулятор вынуть из устройства.

Вынуть аккумулятор



- Оба стопорных рычага (4) нажать одновременно – фиксация аккумулятора снимается (5)
- Аккумулятор (5) вынуть из корпуса

При не использовании мотоустройство следует отставить в сторону так, чтобы оно никому не мешало.

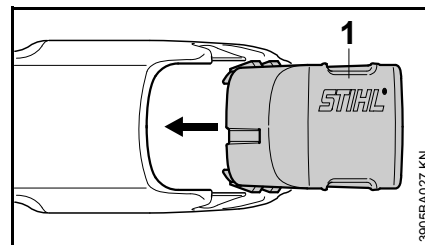
Устройство предохранить от несанкционированного пользования.

Хранение устройства

- Стопорный рычаг установить в положение
- Вынуть аккумулятор
- Режущие ножи очистить, проверить их состояние и опрыскать растворителем смолы марки STIHL
- Установить защиту ножей
- Тщательно очистить агрегат, особенно шлицы для охлаждающего воздуха
- Агрегат хранить в сухом и надёжном месте. Защитить от несанкционированного пользования (например, детьми)

Крышка для аккумуляторной шахты (специальные принадлежности)

Крышка защищает пустую шахту аккумулятора от загрязнения.



- По окончании работы крышку (1) вставлять в шахту до тех пор, пока она не зафиксируется с четко различимым звуком

Хранение аккумулятора

- Аккумулятор вынуть из агрегата или зарядного устройства
- Хранить в закрытых и сухих помещениях в надежном месте. Защитить от несанкционированного пользования (например, детьми) и загрязнения
- Запасные аккумуляторы не оставлять без использования – применять попеременно

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора хранить его заряженным примерно на 30 %.

Хранение зарядного устройства

- Вынуть аккумулятор
- Вынуть штепсельную вилку
- Зарядное устройство хранить в закрытых и сухих помещениях и в надежном месте. Защитить от несанкционированного пользования (например, детьми) и загрязнения

Заточка режущих ножей

Если производительность резки снижается, ножи плохо режут, ветки часто защемляются: заточить режущие ножи.

Заточка должна производиться специализированным дилером с помощью устройства для заточки. Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.

В противном случае, следует пользоваться плоским напильником. Напильник направлять под заданным углом к плоскости ножа (см. "Технические данные").

- Затачивать только режущий край – не затачивать ни тупые выступающие части режущего ножа ни защиту от порезов (см. "Важные комплектующие")
- Заточку производить всегда в направлении к режущей кромке
- Напильник должен врезаться только при движении вперед – при движении назад напильник приподнимать
- Заусенцы на режущем ноже удалять доводочным бруском
- Снимать лишь немного материала
- После заточки – удалить опилки или наждачную пыль и режущие ножи опрыскать растворителем смолы марки STIHL



УКАЗАНИЕ

Никогда не работать затупившимися или неисправными режущими ножами – это имеет следствием высокую нагрузку на устройство и неудовлетворительный результат резки.

Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. В сложных условиях (сильное скопление пыли и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить. Перед началом любых работ на агрегате, стопорный рычаг устанавливать в положение  и вынимать аккумулятор.		перед началом работы	по окончании работы или ежедневно	еженедельно	ежемесячно	раз в год	при неполадке	при повреждении	при необходимости
Устройство в целом	Визуальный контроль (состояние)	X							
	Почистить		X						
Рукоятки управления (фиксаторный рычаг, стопор переключающего рычага, переключающий рычаг)	Проверка работоспособности	X							
	Почистить		X						X
Всасывающее отверстие для охлаждающего воздуха	Визуальный контроль		X						
	Почистить								X
Доступные болты и гайки	Затянуть								X
Аккумулятор	Визуальный контроль	X					X	X	
Аккумуляторный отсек	Почистить	X							X
	Проверка работы (выброс аккумулятора)	X	X						
Режущие ножи	Визуальный контроль	X					X	X	
	Очистка ¹⁾		X						
	Заточка							X	X
Редуктор и шатун	Через каждые 50 часов работы отдавать на проверку специализированному дилеру ²⁾								
	Каждые 50 часов работы специализированный дилер должен дозаправить агрегат трансмиссионной смазкой STIHL ²⁾								
Наклейка с предупреждением по технике безопасности	Заменить							X	

¹⁾ После этого опрыскать растворителем смолы марки STIHL

²⁾ Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL

Минимизация износа, а также избежание повреждений

Соблюдение заданных величин, указанных в данной инструкции по эксплуатации, поможет избежать преждевременный износ и повреждение устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться так тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- внесение изменений в продукте, которые не разрешены фирмой STIHL
- были использованы инструменты либо принадлежности, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество
- пользование устройством не по назначению
- устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований
- повреждение вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими

Работы по техническому обслуживанию

Все работы, перечисленные в разделе "Указания по техническому обслуживанию и техобслуживанию" должны проводиться регулярно. В случае если данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Торговые агенты-специалисты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не надлежащим образом, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К ним кроме прочих относятся:

- Повреждения электромотора вследствие не своевременного либо не в полной мере выполненного технического обслуживания (например, не в полной мере была выполнена чистка направляющей холодного воздуха)
- Повреждение зарядного устройства вследствие неправильного электрического присоединения (напряжение)

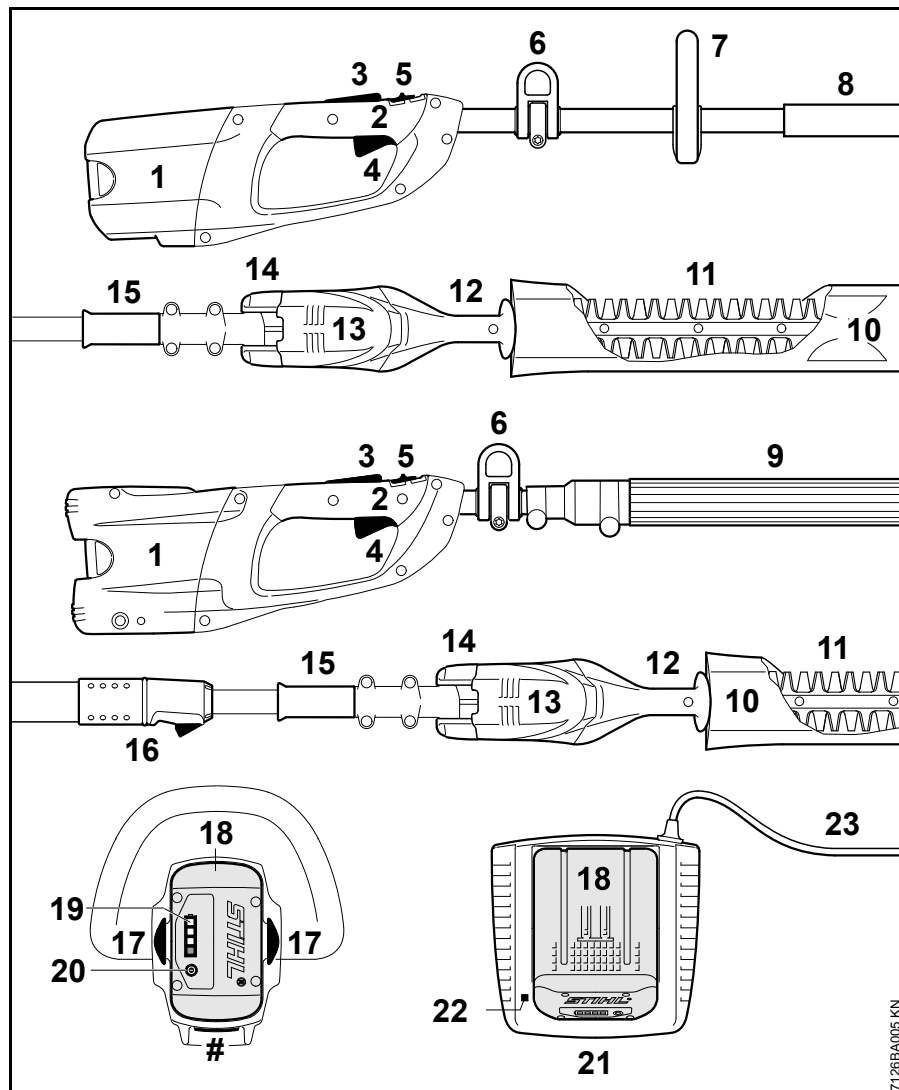
- Коррозия и другие косвенные повреждения устройства, аккумулятора и зарядного устройства вследствие ненадлежащего хранения и применения.
- Повреждения устройства вследствие использования запасных частей низкого качества

Быстроизнашивающиеся детали

Некоторые детали мотоустройства, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К этому относятся, среди прочего:

- Режущие ножи
- Аккумулятор

Важные комплектующие



- 1 Аккумуляторный отсек
- 2 Рукоятка управления
- 3 Стопор переключающего рычага
- 4 Рычаг переключения
- 5 Стопорный рычаг
- 6 Несущая петля
- 7 Круговая рукоятка (HLA 65)
- 8 Шток с трубчатой рукояткой (HLA 65)
- 9 Трубчатая рукоятка (HLA 85)
- 10 Защита ножа
- 11 Режущие ножи
- 12 Рукоятка
- 13 Редуктор
- 14 Регулировка угла
- 15 Скользящая муфта
- 16 Быстрозажимное приспособление (HLA 85)
- 17 Стопорный рычаг для размыкания аккумулятора
- 18 Аккумулятор
- 19 Светодиоды (LED) на аккумуляторе
- 20 Кнопка для активирования светодиодов (LED) на аккумуляторе
- 21 Зарядное устройство
- 22 Светодиоды (LED) на зарядном устройстве
- 23 Соединительный кабель со штепсельной вилкой
- # Номер агрегата

7126BA005 KN

Технические данные

Аккумулятор

Серия:	литиево-ионный
Конструкция:	AP, AR
Агрегат разрешается эксплуатировать только с оригинальными аккумуляторами STIHL.	
Время работы агрегата зависит от энергоёмкости аккумулятора.	

Режущие ножи

Длина реза:	500 мм (20 дюймов)
Расстояние между зубьями:	33 мм (1.3 дюйм)
Число ходов:	3000 1/мин
Угол заточки к плоскости ножей:	45°

Вес

без аккумулятора, с ножом, без защиты ножа	
HLA 65:	3,5 кг (7,7 фунт силы на фут)
HLA 85:	4,4 кг (9,7 фунт силы на фут)

Величина звука и вибрации

При установлении величины звука и вибрации учитывается режим работы номинальной максимальной частоты оборотов.

Дальнейшие данные, необходимые для выполнения директивы работодателей относительно вибраций 2002/44EG" см. www.stihl.com/vib/

Уровень звукового давления L_p согласно ISO 22868

HLA 65:	85 дБ(А)
HLA 85:	75 дБ(А)

Уровень звуковой мощности L_w согласно ISO 22868

HLA 65:	94 дБ(А)
HLA 85:	94 дБ(А)

Величина вибрации a_{hv} согласно ISO 22867

HLA 65:	
Рукоятка левая:	3,5 м/с ²
Рукоятка правая:	3,5 м/с ²
HLA 85:	
Рукоятка левая:	2,0 м/с ²
Рукоятка правая:	2,0 м/с ²

Для уровня звукового давления и уровня звуковой мощности величина К- составляет согласно RL 2006/42/EG = 2,5 дБ(А); для уровня вибраций величина К- составляет согласно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с².

Указанные значения вибраций были измерены согласно нормированной процедуре проверки и могут использоваться для сравнения электроприборов.

Фактически возникающие значения вибраций могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения.

Указанные значения вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной нагрузки.

Следует оценить фактическую вибрационную нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включён, но работает без нагрузки.

Транспортировка

Аккумуляторы STIHL эксплуатируются в соответствии с инструкцией комиссии ООН ST/SG/AC.10/11/ред.5 часть III, подраздел 38.3.-

Пользователь может перевозить аккумуляторы STIHL к месту эксплуатации агрегата на дорожном транспорте без дополнительных подставок.

Входящие в поставку литий-ионные аккумуляторы подлежат положениям закона об опасных грузах.

При поставке третьими лицами (например, авиатранспорт или экспедиторская компания) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке.

К подготовке товара к отправке должен привлекаться эксперт по опасному грузу. Просим принимать во внимание любые дополнительные национальные предписания.

Упаковывайте аккумулятор так, чтобы он не мог перемещаться в упаковке.

Дополнительные инструкции по транспортировке см. www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH обозначает постановление ЕС для регистрации, оценки и допуска химикатов.

Информация для выполнения постановления REACH (EC) № 1907/2006 см. www.stihl.com/reach

Установленный срок службы

Полный установленный срок службы - до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

Устранение неполадок в работе

Перед началом выполнения любой работы на агрегате вынуть аккумулятор.

Неисправность	Причина	Устранение
Агрегат при включении не запускается	Режущая гарнитура находится в транспортном положении	Повернуть режущую гарнитуру в рабочую позицию
	Электрический контакт между агрегатом и аккумулятором отсутствует	Вынуть аккумулятор, провести визуальный контроль контактов и установить ещё раз
	Слишком низкое состояние зарядки аккумулятора (1 светодиод на аккумуляторе мигает зелёным)	Зарядка аккумулятора
	Аккумулятор слишком горячий / слишком холодный (1 светодиод на аккумуляторе горит красным)	Дать аккумулятору охладиться / осторожно нагревать аккумулятор при температуре около 15 °C – 20 °C
	Неисправности в аккумуляторе (4 светодиода на аккумуляторе мигают красным)	Аккумулятор извлечь из устройства и снова установить. Включить агрегат – светодиоды всё ещё мигают, если аккумулятор неисправен, его следует заменить
	Агрегат нагрелся слишком сильно (3 светодиода на аккумуляторе горят красным)	Агрегат оставить охладиться
	Электромагнитные помехи либо ошибка в агрегате (3 светодиода на аккумуляторе мигают красным)	Аккумулятор извлечь из устройства и снова установить. Включить агрегат – если светодиоды всё ещё мигают, агрегат неисправен и специализированный дилер ¹⁾ должен его проверить
Агрегат отключается во время работы	Влага в агрегате и/или аккумуляторе	Высушить агрегат/аккумулятор
	Аккумулятор или электроника агрегата нагрелись слишком сильно	Аккумулятор извлечь из агрегата, аккумулятор и агрегат оставить охладиться
	Электрическая либо электромагнитная помеха	Аккумулятор вынуть и установить снова

Перед началом выполнения любой работы на агрегате вынуть аккумулятор.

Неисправность	Причина	Устранение
Продолжительность работы слишком короткая	Аккумулятор заряжен не полностью	Зарядка аккумулятора
	Истек или превышен срок службы аккумулятора	Аккумулятор проверить ¹⁾ и заменить
	Нож залеплен/загрязнен	Нож очистить, опрыскать растворителем смолы марки STIHL
	Нож погнут	Проверку ножей поручить специализированному дилеру ¹⁾
Аккумулятор заклинивается при установке в агрегат / зарядное устройство	Направляющие загрязнены	Направляющие осторожно очистить
Аккумулятор не заряжается, хотя светодиод на зарядном устройстве светится зеленым светом	Аккумулятор слишком горячий / слишком холодный (1 светодиод на аккумуляторе горит красным)	Дать аккумулятору охладиться / осторожно нагревать аккумулятор при температуре около 15 °C – 20 °C Зарядное устройство эксплуатировать только в закрытых и сухих помещениях при температуре окружающей среды от +5 °C до +40 °C
Светодиод на зарядном устройстве мигает красным цветом	Электрический контакт между зарядным устройством и аккумулятором отсутствует	Аккумулятор вынуть и установить снова
	Неисправности в аккумуляторе (4 светодиода на аккумуляторе мигают красным цветом в течение приблизительно 5 секунд)	Аккумулятор извлечь из устройства и снова установить. Включить агрегат – светодиоды всё ещё мигают, если аккумулятор неисправный, его следует заменить
	Ошибка в зарядном устройстве	Проверку зарядного устройства поручить специализированному дилеру ¹⁾

¹⁾ Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL

Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

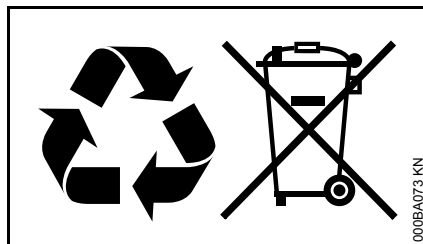
При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизированного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL** и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL  (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

Устранение отходов

При утилизации следует соблюдать специфические для страны нормы по утилизации отходов.



Продукты компании STIHL не являются бытовыми отходами. Продукт STIHL, аккумулятор, принадлежность и упаковка подлежат не загрязняющей окружающую среду повторной переработке.

Актуальную информацию относительно утилизации можно получить у специализированного дилера STIHL.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

подтверждает, что

Конструкция:	Аккумуляторный секатор
Фабричная марка:	STIHL
Серия:	HLA 65 HLA 85
Серийный номер:	4859

Устройство соответствует требованиям по выполнению директив 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU и 2000/14/EG, также устройство было разработано и изготовлено в соответствии со следующими действующими на момент изготовления нормами:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности производилось согласно директиве 2000/14/EG, приложение V, с использованием стандарта ISO 11094.

Измеренный уровень звуковой мощности

HLA 65:	94 дБ(А)
HLA 85:	94 дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности

HLA 65:	96 дБ(А)
HLA 85:	96 дБ(А)

Хранение технической документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Допуск продукта к эксплуатации

Год выпуска и серийный номер
указаны на устройстве.

Waiblingen, 20.08.2014

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш



Thomas Elsner

Руководитель отдела Продукт-
Менеджмент



Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

Данный раздел отображает общие указания по технике безопасности, которые были ранее сформулированы в европейской норме EN 60745 для моторизированных электроинструментов с ручным управлением. Компания STIHL несёт ответственность за дословное воспроизведение текста данной нормы.

Указания по технике безопасности, приведенные в пункте "2) Указания по электробезопасности" во избежание удара электрическим током, не распространяются на электроинструменты STIHL с питанием от аккумулятора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочитать все инструкции по технике безопасности и указания. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохранить все инструкции по технике безопасности и указания для последующего пользования.

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "Электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с кабелем электросети), а также к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого кабеля).

1) Безопасность на рабочем месте

- a) Просьба содержать своё рабочее место в чистоте и хорошо освещённым. Беспорядок или не освещённые рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.
- b) Не работать с электроинструментом во взрывоопасной внешней среде, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструменты искрят, а искры могут воспламенить пыль или пары.
- c) Во время эксплуатации электроинструмента дети и прочие посторонние лица не должны походить к оборудованию. При отвлечении внимания можно потерять контроль над агрегатом.

2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Вилку запрещается вносить изменения. Не применять переходные штепселя в сочетании с заземленными

- электроинструментами. Неизмененные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.** В случае заземления тела, повышается опасность поражения электрическим током.
- c) **Электроинструменты следует защитить от дождя и воздействия влаги.** Проникновение воды в электроинструмент повышает опасность поражения электротоком.
- d) **Кабель запрещается использовать не по назначению, например, для ношения электроинструмента, для подвешивания или для извлечения вилки из розетки. Кабель беречь от жары, попадания на него масла, острых кромок или подвижных деталей агрегата.** Поврежденный или спутанный кабель повышает опасность поражения электрическим током.

- e) **При работе с электроинструментом на улице следует использовать только удлинительный кабель, пригодный для работы на улице.** Использование удлинительного кабеля, пригодного для работ на улице, снижает опасность поражения электрическим током.
- f) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, то следует использовать автоматический выключатель дифференциальной защиты.** Использование автоматического выключателя дифференциальной защиты снижает опасность поражения электрическим током.

3) Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, во время работы следите за своими действиями и обращайтесь разумно с электроинструментом. Не пользоваться электроинструментом, если Вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при использовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Носить средства индивидуальной защиты и всегда надевать защитные очки.** Ношение средств индивидуальной защиты, например, противопылевого респиратора, нескользящей

защитной обуви, защитной каски или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида и применения электроинструмента, снижает опасность получения травм.

- c) **Избегать непреднамеренного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к электросети и/или аккумулятору следует убедиться в том, что электроинструмент выключен.** Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или если устройство подсоединено к электропитанию и включено, это может привести к несчастным случаям.
- d) **Прежде чем включить электроинструмент, удалить регулировочные инструменты или гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части агрегата, может привести к травмам.
- e) **Избегать неестественного положения тела. Занимать устойчивое положение и все время сохранять равновесие.** Благодаря этому электроинструмент поддается лучшему контролю в неожиданных ситуациях.

- f) Носить надлежащую одежду. Не носить просторную одежду или украшения. Не допускать попадания волос, одежды или перчаток в подвижные части инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части инструмента.
- g) При монтаже отсоса пыли или -пылеулавливающих приспособлений, следует убедиться в том, что они подсоединены и правильно используются. Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.

4) Применение и обращение с электроинструментом

- a) Не перегружать устройство. Применять электроинструмент, предназначенный для выполняемой вами работы. С подходящим электроинструментом Вы будете работать в заданном диапазоне мощности лучше и надежнее.
- b) Ни в коем случае не пользоваться электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не включается или не выключается, представляет собой опасность и подлежит ремонту.

- c) Вытянуть вилку из розетки и/или извлечь аккумулятор, прежде чем произвести настройку устройства, заменить комплектующие или отложить устройство. Данные меры предосторожности предотвращают непреднамеренный запуск электроинструмента.
- d) Хранить неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускать к эксплуатации электроинструмента лиц, которые не обучены обращению с ним либо не прочли данные инструкции. Электроинструменты опасны, если ими пользуются неопытные люди.
- e) Проводить тщательное техническое обслуживание электроинструмента. Проверить, безотказно ли работают подвижные детали и не происходит ли заедание деталей. Проверить, не сломались ли детали или не повреждены ли они, это может отрицательно сказаться на эксплуатационной готовности инструмента. Перед эксплуатацией агрегата следует отремонтировать поврежденные детали. Многие несчастные случаи являются следствием плохого техобслуживания электроинструментов.

- f) Режущие инструменты содержать в чистоте и остро заточенными. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с остро заточенными лезвиями режут зажимаются и легче направляются.
- g) Применять электроинструмент, принадлежности, вставные инструменты и пр. в соответствии с данными инструкциям. При эксплуатации учитывать условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям.

5) Использование и обращение с инструментом для аккумулятора

- a) Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Для зарядного устройства, предназначенного для определенного вида аккумулятора, существует опасность сгорания, если оно применяется с другим аккумулятором.
- b) В электроинструментах применять только предусмотренные для них аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и опасности сгорания.

- с) **Не используемые аккумуляторы держать вдали от конторских скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могли бы вызвать переключение контактов.**
Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возникновению огня.
- д) **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте промыть водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратиться за помощью к врачу. Выходящая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.**

6) Сервисные работы

- а) **Ремонт электроинструмента поручить квалифицированному специалисту, также для ремонта применять только оригинальные запасные части. Благодаря этому сохраняется надежность работы электроинструмента.**

Указания по технике безопасности при эксплуатации мотоножниц

- **Не приближайтесь к режущему ножу на опасное расстояние. Во время работы ножа не пытайтесь удалить уже обрезанный или удерживать обрезаемый материал. Зажатый обрезанный**

материал удаляйте только после выключения агрегата.

Мгновенная невнимательность при эксплуатации мотоножниц может привести к серьезным травмам.

- **Ножницы следует переносить за рукоятку при неподвижном ноже. При транспортировке или хранении ножниц обязательно установить защитный кожух.**
Осторожное обращение с агрегатом предотвращает опасность нанесения ножом травм.
- **Электроинструмент следует удерживать за изолированные поверхности рукояток, поскольку режущий нож может коснуться скрытых электрических проводов.**
Соприкосновение режущего ножа с токопроводящим проводом может стать причиной подачи напряжения на металлические комплектующие агрегата и привести к поражению электрическим током.

0458-765-1821-A

russisch



www.stihl.com



0458-765-1821-A